

Menuett®

009540



SV STAVMIXER

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO STAVMIKSER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA STAVBLENDERSÆT

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL BLENDER

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN HAND BLENDER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE STABMIXER

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI SAUVASEKOITIN

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR MIXEUR PLONGEANT

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL KEUKENMIXER

Gebruiksaanwijzing
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

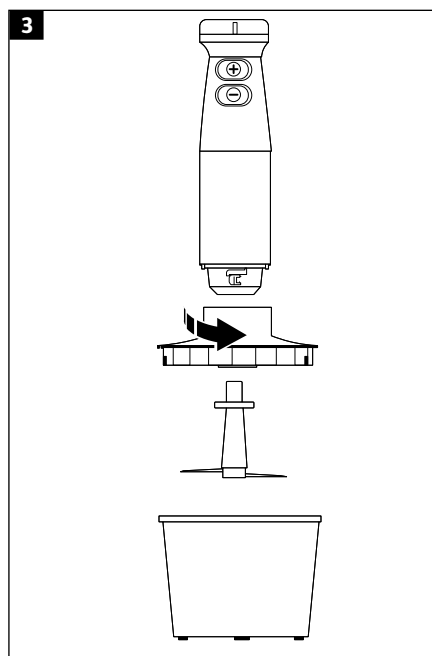
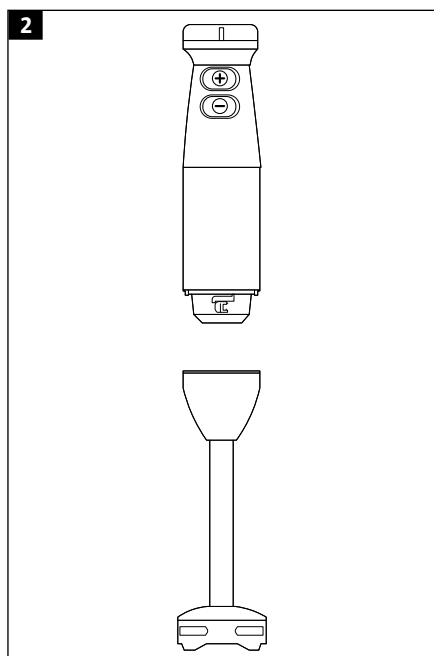
Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

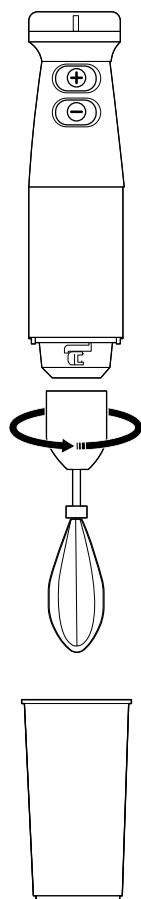
JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-08-20

© Julia AB



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar noga före användning.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till behörig serviceverkstad för kontroll, reparation eller justering.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan produkten lämnas obebakad, samt före montering/demontering och/eller rengöring.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Dränk aldrig sladden, stickproppen eller produkten i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Håll händer och redskap utanför bågaren när produkten körs, annars finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada. Gummiskrapa eller liknande kan användas, men bara när produkten inte är igång.
- Försök aldrig hacka is med produkten eller blanda hårda, torra substanser, det gör knivarna slöa.
- Placera aldrig knivarna på basen utan att först montera skålen – risk för personskada.
- Kontrollera att locket sitter på ordentligt innan produkten startas.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.

- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Avlägsna knivarna innan innehållet hälls ut ur bägaren.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen efter avslutad användning. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före demontering.
- Knivarna är mycket vassa – risk för skärskada.
- Rör inte vid knivarnas eggare vid hantering och rengöring.
- Felaktig användning kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Hantera knivarna försiktigt när skålen töms och i samband med rengöring.
- Om het vätska hälls i bägare finns risk för stänk eller ångbildning som kan orsaka skållningsskada.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Låt inte barn använda produkten. Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn.
- Låt inte barn yngre än 8 år rengöra eller underhålla produkten. Barn äldre än 8 år kan rengöra eller underhålla produkten under övervakning. Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	600 W
Kabellängd	90 cm
Vikt	0,4 kg
Volym bägare	700 ml
Strömförbrukning i frånläge (i watt avrundat till en decimal)	0,19 W

BESKRIVNING

1. *Hastighetsvred*
2. *Knapp för låg hastighet*
3. *Knapp för hög hastighet (turboknapp)*
4. *Motorenhet*
5. *Mixerstav*
6. *Lock*
7. *Liten bägare*
8. *Stor bägare*
9. *Knivar*
10. *Visp*

BILD 1

HANDHAVANDE

- Före första användning, rengör stavmixern enligt anvisningarna för snabbrengöring.
- Kör inte stavmixern obelastad längre än 15 sekunder.

VIKTIGT!

Var försiktig, knivarna är mycket vassa. Stäng av stavmixern och dra ut stickproppen före montering/demontering av tillbehör.

ANVÄNDNING AV STAVMIXER

1. Kör inte stavmixern längre än en minut. Låt den svalna tre minuter innan den används igen.
2. Montera mixerstaven på motorenheten genom att dra åt den moturs. Lossa genom att vrida medurs.
3. Sätt i stickproppen.
4. Placera mixern i livsmedlet och tryck på knappen för låg hastighet eller knappen för hög hastighet för att starta.
5. Stäng av stavmixern genom att släppa knappen.
6. Skär livsmedlet i mindre bitar och placera i bägaren. Högst 280 g i taget kan bearbetas och högst 420 ml vatten kan tillsättas.

BILD 2

OBS!

Vrid hastighetsvredet medurs för högre hastighet eller moturs för lägre hastighet. Hastigheten kan regleras med vredet endast när knappen för låg hastighet är intryckt.

ANVÄNDNING AV HACKARTILLSATS

1. Placera den större bägaren på en ren, plan yta.
2. Placera knivenheten i den större bägaren.
3. Placera livsmedlet i den större bägaren.
4. Tryck fast locket på den större bägaren och lyft det för ta av det.
5. För in motorenheten genom hålet i locket.
6. Placera mixern i livsmedlet och tryck på knappen för låg hastighet eller knappen för hög hastighet för att starta.

- Stäng av stavmixern genom att släppa knappen.
- När bearbetningen är slutförd, dra ut stickproppen och lossa motorenheten från locket genom att vrida moturs.
- Öppna locket genom att vrida moturs och ta ut det bearbetade livsmedlet.

BILD 3

OBS!

- Kör inte stavmixern längre än 30 sekunder. Låt den svalna tre minuter innan den används igen.**
- Dela köttet i små bitar och ta bort eventuella ben. Högst 200 g i taget kan bearbetas.**
- Bägaren är endast avsedd för beredning av livsmedel och ska rengöras omedelbart efter varje användning. Förvara inte livsmedel i bägaren.**

VIKTIGT!

- Placera aldrig knivarna på basen utan att först montera bägaren – risk för personskada.**
- Kontrollera att locket sitter på ordentligt innan stavmixern startas.**
- Efter avslutad bearbetning, lossa motorenheten från locket innan locket avlägsnas från bägaren. Ta aldrig av locket utan att först lossa motorenheten.**

ANVÄNDNING AV VISP

- Montera vispen på motorenheten genom att dra åt den moturs. Lossa genom att vrida medurs.
- Sätt i stickproppen.
- Placera vispen i bägaren. Vispa inte mer än två äggvitor.
- Placera mixern i livsmedlet och tryck på knappen för låg hastighet eller knappen för hög hastighet för att starta.
- Stäng av stavmixern genom att släppa knappen.

BILD 4

OBS!

- Kör inte stavmixern längre än en minut. Låt den svalna tre minuter innan den används igen.**
- Bägaren är endast avsedd för beredning av livsmedel och ska rengöras omedelbart efter varje användning. Förvara inte livsmedel i bägaren.**

UNDERHÅLL

RENGÖRING

- Dra ut stickproppen och demontera mixerstaven.
- Rengör mixerstaven under rinnande vatten. Låt mixerstaven torka stående så att allt vatten rinner ut. Mixerstaven kan diskas i diskmaskin.
- Diska bägaren, skålen, vispen och knivenheten med varmt vatten och diskmedel. Skålen och vispen bör inte diskas i diskmaskin, det kan skada plasten.
- Torka av motorenheten med en fuktad trasa.
- Eftertorka noga.

VARNING!

- Dränk inte stavmixern i vatten, det kan förstöra smörjningen.**
- Dränk aldrig stavmixern, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.**
- Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel.**
- Var försiktig, knivarna är mycket vassa.**

Snabbrengöring

Tillbehör kan snabbrengöras genom att köras några sekunder i ett kärl med lite vatten.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les alle anvisninger grundig før bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever produktet til autorisert serviceverksted for kontroll, reparasjon eller justering.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før produktet etterlates uten tilsyn, samt før montering/demontering og/eller rengjøring.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke senk ledningen, støpselet eller produktet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Hold hender og redskaper utenfor begeret når produktet kjøres, ellers risikerer du alvorlig personskade og/eller eiendomsskade. Gummiskrape eller lignende kan brukes, men bare når produktet ikke er i bruk.
- Prøv aldri å hakke is med produktet eller blande harde, tørre substanser, det gjør knivene sløve.
- Plasser aldri knivene på basen uten å montere skålen først – fare for personskade.
- Kontroller at lokket sitter ordentlig på før du starter produktet.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Fjern knivene før innholdet helles ut av begeret.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet etter avsluttet bruk. Vent til alle bevegelige deler har stanset helt opp før demontering.
- Knivene er svært skarpe – fare for kuttskader.
- Ikke ta på knivenes egger ved håndtering og rengjøring.
- Feil bruk kan medføre fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Håndter knivene forsiktig når skålen tømmes og ved rengjøring.
- Hvis det helles varm væske i begeret, er det fare for sprut eller dampdannelse som kan forårsake skåldingsskade.
- Produktet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Ikke la barn bruke produktet. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Ikke la barn under 8 år rengjøre eller vedlikeholde produktet. Barn som er eldre enn 8 år kan rengjøre eller vedlikeholde produktet under oppsyn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50 Hz~60 Hz
Effekt	600 W
Lengde ledning	90 cm
Vekt	0,4 kg
Volum beger	700 ml
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,19 W

BESKRIVELSE

1. Hastighetsbryter
2. Knapp for lav hastighet
3. Knapp for høy hastighet (turboknapp)
4. Motorenhet
5. Blandestav
6. Lokk
7. Lite beger
8. Stort beger
9. Kniver
10. Visp

BILDE 1

BRUK

- Før første gangs bruk må du rengjøre stavmikseren i henhold til anvisningene for hurtigrengjøring.
- Ikke kjør stavmikseren ubelastet i mer enn 15 sekunder.

VIKTIG!

Vær forsiktig, knivene er svært skarpe. Slå av stavmikseren og koble fra støpselet før montering/demontering av tilbehør.

BRUK AV STAVMIKSER

1. Ikke kjør stavmikseren i mer enn ett minutt. La den svalne i tre minutter før videre bruk.

2. Monter blandestaven på motorenheten ved å vri den mot klokken. Løsne ved å vri med klokken.
3. Sett i støpselet.
4. Sett mikseren i matvaren og trykk på knappen for lav eller høy hastighet for å starte.
5. Slå av stavmikseren ved å slippe knappen.
6. Skjær matvaren i mindre biter og legg i begeret. Maks. 280 g kan tilberedes om gangen, og maks. 420 ml vann kan tilsettes.

BILDE 2

MERK!

Vri hastighetsbryteren med klokken for høyere hastighet eller mot klokken for lavere hastighet. Hastigheten kan kun reguleres med bryteren når knappen for lav hastighet er holdt inne.

BRUK AV HAKKEREDSKAP

1. Plasser det store begeret på et rent, jevnt underlag.
2. Plasser knivenheten i det store begeret.
3. Plasser matvaren i det store begeret.
4. Trykk fast lokket på det store begeret og løft det for å ta det av.
5. Før motorenheten inn gjennom hullet i lokket.
6. Sett mikseren i matvaren og trykk på knappen for lav eller høy hastighet for å starte.
7. Slå av stavmikseren ved å slippe knappen.
8. Når bearbeidingen er ferdig, trekker du ut støpselet og løsner motorenheten fra lokket ved å vri mot klokken.
9. Åpne lokket ved å vri mot klokken og ta ut de bearbeidede ingrediensene.

BILDE 3

MERK!

- **Ikke kjør stavmikseren i mer enn 30 sekunder. La den svalne i tre minutter før videre bruk.**
- **Del kjøttet i små biter og fjern eventuelle ben. Maks. 200 g om gangen kan bearbeides.**
- **Begeret er kun beregnet for tilberedning av matvarer og skal rengjøres umiddelbart etter hver gangs bruk. Matvarer skal ikke oppbevares i begeret.**

VIKTIG!

- **Plasser aldri knivene på basen uten å montere begeret først – fare for personskade.**
- **Kontroller at lokket sitter ordentlig på før du starter stavmikseren.**
- **Etter avsluttet bearbeiding må du løsne motorenheten fra lokket før du tar lokket av begeret. Ta aldri av lokket uten først å løsne motorenheten.**

BRUK AV VISP

1. Monter vispen på motorenheten ved å vri den mot klokken. Løsne ved å vri med klokken.
2. Sett i støpselet.
3. Plasser vispen i begeret. Ikke visp mer enn to eggehviter.
4. Sett mikseren i matvaren og trykk på knappen for lav eller høy hastighet for å starte.
5. Slå av stavmikseren ved å slippe knappen.

BILDE 4**MERK!**

- **Ikke kjør stavmikseren i mer enn ett minutt. La den svalne i tre minutter før videre bruk.**

- **Begeret er kun beregnet for tilberedning av matvarer og skal rengjøres umiddelbart etter hver gangs bruk. Matvarer skal ikke oppbevares i begeret.**

VEDLIKEHOLD**RENGJØRING**

1. Trekk ut støpselet og demonter blandestaven.
2. Rengjør blandestaven under rennende vann. La blandestaven tørke stående slik at alt vannet renner ut. Blandestaven kan vaskes i oppvaskmaskin.
3. Vask begeret, skålen, vispen og knivenheten med varmt vann og oppvaskmiddel. Skålen og vispen bør ikke vaskes i oppvaskmaskin, det kan skade platen.
4. Tørk av motorenheten med en fuktig klut.
5. Ettertørk grundig.

ADVARSEL!

- **Ikke senk stavmikseren i vann, det kan ødelegge smøringen.**
- **Ikke senk stavmikseren, ledningen eller støpselet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.**
- **Ikke bruk rengjøringsmidler eller slipende midler.**
- **Vær forsiktig, knivene er svært skarpe.**

Hurtigrengjøring

Tilbehør kan hurtigrengjøres ved å kjøre den i noen sekunder i en bolle med litt vann.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs alle instruktioner omhyggeligt før brug.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Bring produktet til et autoriseret servicecenter for kontrol, reparation eller justering.
- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du efterlader produktet uden opsyn, og før du monterer/afmonterer og/eller rengør det.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Nedsæk aldrig ledningen, stikket eller produktet i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.
- Hold godt øje med produktet, når det bruges af eller i nærheden af børn eller personer med funktionsnedsættelse.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Hold hænder og redskaber ude af bægeret, når produktet bruges, ellers er der risiko for alvorlig personskade og/eller materielle skader. Gummiskrabere eller lignende kan bruges, men kun når produktet ikke er i gang.
- Forsøg aldrig at knuse is med produktet eller at blende hårde, tørre fødevarer, da det vil sløve knivene.
- Sæt aldrig knivene på basen uden først at montere skålen – risiko for personskade.
- Kontroller, at låget er sat ordentligt på, før du starter produktet.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af producenten. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.

- Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Fjern knivene, før du hælder indholdet ud af bægeret.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud efter afsluttet brug. Vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt før afmontering.
- Knivene er meget skarpe – risiko for at skære sig.
- Rør ikke ved knivens kanter under håndtering og rengøring.
- Forkert brug kan medføre risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Håndter knivene forsigtigt, når skålen tømmes og i forbindelse med rengøring.
- Hvis der hældes varm væske i bægeret, er der risiko for stænk eller dampdannelse, som kan forvolde skoldning.
- Produktet er beregnet til brug i husholdninger eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende miljøer.
- Lad ikke børn bruge produktet. Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn under 8 år rengøre eller vedligeholde produktet. Børn over 8 år kan rengøre eller vedligeholde produktet under opsyn. Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V, 50~60 Hz
Effekt	600 W
Kabellængde	90 cm
Vægt	0,4 kg
Volumen af bæger	700 ml
Strømforbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til første desimal)	0,19 W

BESKRIVELSE

1. *Hastighedsknap*
2. *Knap til lav hastighed*
3. *Knap til høj hastighed (turbo-knap)*
4. *Motorenhed*
5. *Blenderstaven*
6. *Lås*
7. *Lille bæger*
8. *Stort bæger*
9. *Knive*
10. *Piskeris*

FIGUR 1

HÅNDTERING

- Rengør stavblenderen før første brug i henhold til anvisningerne for lynrengøring.
- Lad ikke stavblenderen køre ubelastet i mere end 15 sekunder.

VIGTIGT!

Vær forsigtig, knivene er meget skarpe. Sluk for stavblenderen, og tag stikket ud, før du monterer/afmonterer tilbehør.

BRUG AF STAVBLENDER

1. Lad ikke stavblenderen køre i mere end et minut. Lad den køle af i tre minutter, før du bruger den igen.
2. Monter blenderstaven på motorenheden ved at stramme den mod uret. Løsn den ved at dreje med uret.
3. Sæt stikket i.
4. Sæt blenderen i fødevaren, og tryk på knappen for lav hastighed eller knappen for høj hastighed for at starte.
5. Sluk stavblenderen ved at slippe knappen.
6. Skær fødevaren i mindre stykker, og læg dem i bægeret. Der kan højst behandles 280 g ad gangen, og højst 420 ml vand kan tilsættes.

FIGUR 2

OBS!

Drej hastighedsknappen med uret for højere hastighed eller mod uret for lavere hastighed. Hastigheden kan kun reguleres med knappen, når knappen for lav hastighed samtidig er trykket ned.

BRUG AF HAKKETILBEHØR

1. Stil det større bæger på en ren, flad overflade.
2. Anbring knivenheden i det større bæger.
3. Læg fødevaren i det større bæger.
4. Tryk låget på det større bæger fast, og løft det for at tage det af.
5. Indfør motorenheden ind gennem hullet i låget.
6. Sæt blenderen i fødevaren, og tryk på knappen for lav hastighed eller knappen for høj hastighed for at starte.

7. Sluk stavblenderen ved at slippe knappen.
8. Når bearbejdning er færdig, skal du trække stikket ud og løsne motorenheden fra låget ved at dreje den mod uret.
9. Åbn låget ved at dreje det mod uret, og tag den bearbejdede fødevarer ud.

FIGUR 3

OBS!

- **Brug ikke stavblenderen i mere end 30 sekunder. Lad den køle af i tre minutter, før du bruger den igen.**
- **Del kødet i små stykker, og fjern eventuelle ben. Der kan højst bearbejdes 200 g ad gangen.**
- **Bægeret er kun beregnet til tilberedning af fødevarer og skal rengøres straks efter hver brug. Opbevar ikke fødevarer i bægeret.**

VIGTIGT!

- **Sæt aldrig knivene på basen uden først at monteret bægeret – risiko for personskaade.**
- **Kontroller, at låget er sat ordentligt på, du starter stavblenderen.**
- **Løsn motorenheden fra låget efter afsluttet bearbejdning, inden låget fjernes fra bægeret. Tag aldrig låget af uden først at løsne motorenheden.**

BRUG AF PISKERIS

1. Monter piskeriset på motorenheden ved at spænde det mod uret. Løsn den ved at dreje med uret.
2. Sæt stikket i.
3. Placer piskeriset i bægeret. Pisk ikke mere end to æggehvider.
4. Sæt blenderen i fødevarer, og tryk på knappen for lav hastighed eller knappen for høj hastighed for at starte.
5. Sluk stavblenderen ved at slippe knappen.

FIGUR 4

OBS!

- **Brug ikke stavblenderen i mere end et minut. Lad den køle af i tre minutter, før du bruger den igen.**
- **Bægeret er kun beregnet til tilberedning af fødevarer og skal rengøres straks efter hver brug. Opbevar ikke fødevarer i bægeret.**

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

1. Træk stikket ud, og afmonter blenderstaven.
2. Rengør blenderstaven under rindende vand. Lad blenderstaven tørre stående, så alt vandet løber ud. Blenderstaven tåler opvaskemaskine.
3. Vask bægeret, skålen, piskeriset og knivenheden med varmt vand og et opvaskemiddel. Skålen og piskeriset må ikke komme i opvaskemaskinen, da det kan beskadige plasten.
4. Tør motorenheden af med en fugtig klud.
5. Tør grundigt bagefter.

ADVARSEL!

- **Nedsænk ikke stavblenderen i vand, da det kan ødelægge smøringen.**
- **Sænk aldrig stavblenderen, ledningen eller stikket ned i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.**
- **Brug ikke rengøringsmidler eller slibende midler.**
- **Vær forsigtig, knivene er meget skarpe.**

Lynrengøring

Tilbehør kan lynrengøres ved at køres i et par sekunder i en beholder med lidt vand.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj produkt do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- Zanim zostawisz urządzenie bez nadzoru, a także przed montażem/demontażem i/ lub czyszczeniem, wyłącz je, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyku ani produktu w wodzie ani innej cieczy, gdyż stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania produktu w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
- Trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, gdy produkt jest włączony. W przeciwnym razie stwarzasz ryzyko ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Można używać gumowego skrobaka itp. pod warunkiem, że produkt jest wyłączony.
- Nigdy nie próbuj używać produktu do rozdrabniania lodu ani twardych, suchych składników – powoduje to stępienie ostrzy.
- Ze względu na ryzyko obrażeń nigdy nie kładź ostrzy na podstawie bez uprzedniego zamontowania miski.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywka jest dobrze zamontowana.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar,

porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.

- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Wyciągnij ostrza przed wylaniem zawartości z pojemnika.
- Po użyciu urządzenia wyłącz je i wyciągnij wtyk z gniazda. Przed demontowaniem odczekaj, aż wszystkie

ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- Noże są bardzo ostre – ryzyko skaleczenia.
- Nie dotykaj krawędzi ostrzy podczas posługiwania się nimi i czyszczenia.
- Nieprawidłowe użytkowanie stwarza ryzyko powstania obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Ostrożnie obchodź się z ostrzami przy opróżnianiu miski oraz podczas czyszczenia.
- Jeśli nalejesz do pojemnika gorącego płynu, zachodzi ryzyko jego rozpryskania lub powstania oparów, którymi można się oparzyć.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.
- Nie pozwalaj dzieciom używać produktu. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie pozwalaj dzieciom w wieku poniżej ośmiu lat czyścić ani konserwować produktu. Dzieciom w wieku powyżej ośmiu lat wolno czyścić i konserwować produkt pod nadzorem. Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50_60 Hz
Moc	600 W
Długość przewodu	90 cm
Masa	0,4 kg
Pojemność większego pojemnika	700 ml
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnego miejsca)	
	0,19 W

OPIS

1. *Pokrętło do regulacji prędkości*
2. *Przycisk niskiej prędkości*
3. *Przycisk wysokiej prędkości (przycisk turbo)*

4. *Moduł silnika*
5. *Końcówka miksująca*
6. *Pokrywka*
7. *Mały pojemnik*
8. *Duży pojemnik*
9. *Ostrza*
10. *Końcówka do ubijania*

RYS. 1

OBSŁUGA

- Przed pierwszym użyciem przemyj blender zgodnie z instrukcją szybkiego czyszczenia.
- Nie włączaj blendera na dłużej niż 15 sekund, jeśli nie rozdrabniasz żywności.

WAŻNE!

Zachowaj ostrożność – noże są bardzo ostre. Przed montażem/demontażem akcesorium wyłącz blender i wyjmij wtyk z gniazda.

UŻYTKOWANIE BLENDERA

1. Nie włączaj blendera dłużej niż minutę. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.
2. Zamontuj końcówkę miksującą na module silnika, przekręcając ją w lewo. Aby ją wyjąć, przekręć w prawo.
3. Włóż wtyk do gniazda.
4. Włóż mikser do produktu spożywczego i naciśnij przycisk niskiej lub wysokiej prędkości, aby uruchomić urządzenie.
5. Aby wyłączyć, zwolnij przycisk.
6. Pokrój produkty na mniejsze kawałki i włóż do pojemnika. Jednocześnie można miksować 280 g produktu, dodając do niego 420 ml wody.

RYS. 2

UWAGA!

Przekręcaj pokrętło prędkości w prawo, aby uzyskać wyższą prędkość, lub w lewo, aby uzyskać niższą prędkość. Prędkość można

regulować pokrętkiem tylko w przypadku, gdy wciśnięty jest przycisk niskiej prędkości.

UŻYWANIE ROZDRABNIACZA

1. Umieść większy pojemnik na czystej, płaskiej powierzchni.
2. Włóż końcówkę z ostrzami do większego pojemnika.
3. Następnie włóż tam produkty spożywcze.
4. Aby zamknąć pojemnik, nałóż na niego pokrywkę i dociśnij ją. Aby otworzyć, zdejmij ją.
5. Włóż moduł z silnikiem przez otwór w pokrywce.
6. Włóż mikser do produktu spożywczego i naciśnij przycisk niskiej lub wysokiej prędkości, aby uruchomić urządzenie.
7. Aby wyłączyć, zwolnij przycisk.
8. Po zakończeniu rozdrabniania żywności wyjmij wtyk z gniazda i moduł silnika z pokrywki, przekręcając go w lewo.
9. Otwórz pokrywkę, przekręcając ją w lewo, i wyjmij rozdrobnioną żywność.

RYS. 3

UWAGA!

- **Nie włączaj blendera na dłużej niż 30 sekund. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.**
- **Podziel mięso na małe kawałki i usuń kości, jeśli są wewnątrz. Jednocześnie można rozdrabniać maksymalnie 200 g.**
- **Pojemnik jest przeznaczony do rozdrabniania żywności i należy go umyć natychmiast po każdym użyciu. Nie przechowuj żywności w pojemniku.**

WAŻNE!

- **Ze względu na ryzyko obrażeń nigdy nie kładź ostrzy na podstawie bez poprzedniego zamontowania pojemnika.**
- **Przed włączeniem blendera upewnij się, że pokrywka jest dobrze zamontowana.**

- **Po zakończeniu pracy wyjmij moduł silnika z pokrywki, zanim zdejmiesz ją z pojemnika. Nigdy nie zdejmuj pokrywki, jeśli wcześniej nie wyjęto z niej modułu silnika.**

UŻYWANIE TRZEPACZKI

1. Zamontuj trzepaczkę na module silnika, przekręcając ją w lewo. Aby ją wyjąć, przekręć w prawo.
2. Włóż wtyk do gniazda.
3. Umieść trzepaczkę w pojemniku. Nie ubijaj więcej białek niż z dwóch jaj jednocześnie.
4. Włóż mikser do produktu spożywczego i naciśnij przycisk niskiej lub wysokiej prędkości, aby uruchomić urządzenie.
5. Aby wyłączyć, zwolnij przycisk.

RYS. 4

UWAGA!

- **Nie włączaj blendera dłużej niż minutę. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.**
- **Pojemnik jest przeznaczony do rozdrabniania żywności i należy go umyć natychmiast po każdym użyciu. Nie przechowuj żywności w pojemniku.**

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

1. Wyjmij wtyk z gniazda i wyciągnij mikser z podstawy.
2. Czyść końcówkę miksującą pod bieżącą wodą. Końcówkę miksującą należy pozostawić do wyschnięcia na stojąco, tak aby wyciekła z niej cała woda. Blender można myć w zmywarce.
3. Umyj pojemnik, misę, trzepaczkę i zespół noży ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń. Misy ani trzepaczki nie wolno myć w zmywarce ze względu na ryzyko uszkodzenia tworzywa, z którego są wykonane.

4. Moduł silnika przecieraj wilgotną szmatką.
5. Dokładnie osusz produkt.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie zanurzaj blendera w wodzie, gdyż może to usunąć nałożony smar.**
- **Nigdy nie zanurzaj blendera, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.**
- **Nie używaj środków czyszczących ani ściernych.**
- **Zachowaj ostrożność – noże są bardzo ostre.**

Szybkie czyszczenie

Akcesoria można szybko wyczyścić, uruchamiając blender i płuczając je przez kilka sekund w naczyniu z niewielką ilością wody.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions carefully before use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the product unattended, and before installation/ dismantling and/or cleaning.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Never immerse the power cord, plug or product in water or any other liquid – risk of electric shock.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.
- Avoid contact with moving parts.
- Keep your hands and utensils outside of the beaker when the product is in use, otherwise there is a risk of serious personal injury and/or material damage. A rubber scraper or the equivalent can be used, but only when the product is not running.
- Never attempt to chop ice in the product, or mix hard, dry substances, this will make the blades blunt.
- Never put the blades on the base without first fitting the bowl – risk of personal injury.
- Check that the lid is properly fitted before starting the product.
- Do not use any accessories other than those recommended by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.

- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
 - This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
 - Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
 - Remove the blades before pouring the contents out of the beaker.
 - Switch off the product and pull out the plug after use. Wait until all moving parts have completely stopped before taking apart.
 - The blades are very sharp – risk of cut injury.
- Do not touch the edges of the blades when handling or cleaning.
 - Incorrect use can result in the risk of personal injury and/or material damage.
 - Handle the blades carefully when emptying the bowl and when cleaning.
 - If hot liquid is poured into the beaker there is a risk of splashing, or steaming, which can result in scalding.
 - The product is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
 - Do not allow children to use the product. Store the product and its power cord out of the reach of children.
 - Do not allow children under 8 to clean or maintain the product. Children over 8 can clean or maintain the product under supervision. Store the product and its power cord out of the reach of children less than 8 years old.

SYMBOLS

	Read the operating instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V, 50~60 Hz
Output	600 W
Cord length	90 cm
Weight	0.4 kg
Beaker volume	700 ml
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0,19 W

DESCRIPTION

1. *Speed control*
2. *Button for low speed*
3. *High speed button (turbo button)*
4. *Motor unit*
5. *Blending arm*
6. *Lid*
7. *Small beaker*
8. *Large beaker*
9. *Blades*
10. *Whisk*

FIG. 1

USE

- Before using for the first time, clean the blender in accordance with the instructions for quick cleaning.
- Do not run the blender with no load for more than 15 seconds.

IMPORTANT:

**Be careful, the blades are very sharp.
Switch off the blender and pull out the plug before fitting/removing accessories.**

USING THE HAND BLENDER

1. Do not run the blender for more than one minute. Allow it to cool for three minutes before using it again.
2. Fit the blending arm on the motor unit by turning it anticlockwise. Release by turning it clockwise.
3. Plug in the plug.
4. Put the blender in the food and press the button for low speed or the button for high speed to start.
5. Switch off the blender by releasing the button.
6. Cut the food into small pieces and put them in the beaker. No more than 280 g can be processed at once and no more than 420 ml of water can be added.

FIG. 2

NOTE:

Turn the speed dial clockwise for faster speed or anticlockwise for slower speed. The speed can only be controlled with the dial when the button for low speed is pressed.

USING THE CHOPPER ACCESSORY

1. Place the large beaker on a clean, level surface.
2. Put the blade unit in the large beaker.
3. Put the food in the large beaker.
4. Press the lid firmly on the large beaker.
5. Insert the motor unit through the hole in the lid.
6. Put the blender in the food and press the button for low speed or the button for high speed to start.

7. Switch off the blender by releasing the button.
8. When the processing is finished, pull out the plug and release the motor unit from the lid by turning anticlockwise.
9. Open the lid by turning it anticlockwise, and take out the processed food.

FIG. 3

NOTE:

- **Do not run the blender for more than 30 seconds. Allow it to cool for three minutes before using it again.**
- **Cut meat into small pieces and remove any bones. Only 200 g can be processed at once.**
- **The beaker is only intended for processing food and should be cleaned immediately after use. Do not store food in the beaker.**

IMPORTANT:

- **Never put the blades on the base without first fitting the beaker – risk of personal injury.**
- **Check that the lid is properly fitted before starting the blender.**
- **When you have finished, release the motor unit from the lid before taking the lid off the beaker. Never take off the lid without first releasing the motor unit.**

USING THE WHISK

1. Fit the whisk on the motor unit by turning it anticlockwise. Release by turning it clockwise.
2. Plug in the plug.
3. Put the whisk in the beaker. Do not whisk more than the whites of two eggs.
4. Put the blender in the food and press the button for low speed or the button for high speed to start.
5. Switch off the blender by releasing the button.

FIG. 4

NOTE:

- **Do not run the blender for more than one minute. Allow it to cool for three minutes before using it again.**
- **The beaker is only intended for processing food and should be cleaned immediately after use. Do not store food in the beaker.**

MAINTENANCE**CLEANING**

1. Pull out the plug and remove the hand blender.
2. Clean the blender under running water. Leave the blending arm to stand, so that all the water runs out. The blender is dishwasher safe.
3. Wash the jug, the bowl, whisk and blade unit with hot water and washing-up liquid. The bowl and whisk should not be washed in a dishwasher, this can damage the plastic.
4. Wipe the motor unit with a damp cloth.
5. Wipe thoroughly dry.

WARNING!

- **Do not immerse the blender in water, this can ruin the lubrication.**
- **Never immerse the blender, the power cord or the plug in water or any other liquid – risk of electric shock.**
- **Do not use detergents or abrasive agents.**
- **Be careful, the blades are very sharp.**

Quick cleaning

The accessories can be quickly cleaned by running them for a few seconds in a bowl with a little water.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung aufmerksam durch.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Geben Sie das Produkt bei einer autorisierten Servicewerkstatt zur Kontrolle, Reparatur oder zum Einstellen ab.
- Schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, bevor das Produkt unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor dem Montieren/ Demontieren und/oder dem Reinigen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, es besteht Stromschlaggefahr.
- Überwachen Sie das Produkt sorgfältig, wenn es von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit Funktionseinschränkungen verwendet wird.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Halten Sie Hände und Werkzeuge außerhalb des Mixbechers wenn das Produkt verwendet wird, andernfalls besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden. Es können Gummischaber oder Ähnliches verwendet werden, aber nur, wenn das Produkt nicht in Betrieb ist.
- Versuchen Sie niemals, mit dem Produkt Eis oder harte, trockene Substanzen zu zerkleinern, da dadurch die Messer stumpf werden.
- Platzieren Sie die Messer niemals in die Halterung ein, ohne vorher die Schüssel

montiert zu haben –
Verletzungsgefahr.

- Kontrollieren Sie, ob der Deckel ordnungsgemäß sitzt, bevor das Produkt gestartet wird.
- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Entfernen Sie die Messer, bevor der Inhalt aus der Schüssel geleert wird.
- Schalten Sie Produkt nach der Verwendung ab und ziehen Sie den Stecker. Warten Sie vor dem Demontieren, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Die Messer sind sehr scharf – Verletzungsgefahr.
- Beühren sie die Schneiden der Messer nicht beim Arbeiten oder Reinigen.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Vorsicht beim Umgang mit den Messern, wenn die Schüssel geleert wird und beim Reinigen.
- Wenn heiße Flüssigkeit in den Mixbecher gefüllt wird, besteht die Gefahr von Spritzern oder Dampfbildung, was zu Verbrühungen führen kann.

- Das Produkt ist für den Einsatz im Haushalt oder z. B. in einem Personalraum, einem Hotelzimmer oder ähnlicher Umgebung vorgesehen.
- Lassen Sie Kinder nicht das Produkt verwenden. Bewahren Sie das Produkt und dessen Kabel für Kinder unzugänglich auf.
- Kinder die jünger als 8 Jahre sind dürfen das Produkt nicht reinigen oder bedienen. Kinder die älter als 8 Jahre sind dürfen das Produkt unter Aufsicht reinigen oder bedienen. Bewahren Sie das Produkt und dessen Kabel für Kinder, die jünger als 8 Jahre sind, unzugänglich auf.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50~60 Hz
Leistung	600 W
Kabellänge	90 cm
Gewicht	0,4 kg
Fassungsvermögen Mixbecher	700 ml
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,19 W

BESCHREIBUNG

1. *Geschwindigkeitsdreheschalter*
2. *Taste für niedrige Geschwindigkeit*
3. *Taste für hohe Geschwindigkeit (Turbotaste)*
4. *Motoreinheit*
5. *Stabmixer*
6. *Deckel*
7. *Mixbecher*
8. *Schüssel*
9. *Messer*
10. *Schneebeesen*

ABB. 1

BEDIENUNG

- Reinigen Sie den Stabmixer vor der ersten Verwendung gem. den Anweisungen zur Schnellreinigung.
- Lassen Sie den Stabmixer nicht länger als 15 Sekunden ohne Last laufen.

WICHTIG!

Seien Sie vorsichtig, die Messer sind sehr scharf. Schalten Sie den Stabmixer vor dem Montieren/Demontieren des Zubehörs ab und ziehen Sie den Stecker.

VERWENDUNG DES STABMIXERS

1. Lassen Sie den Stabmixer nicht länger als 1 Minute laufen. Lassen Sie ihn 3 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden.
2. Befestigen Sie den Mixerstab an der Motoreinheit, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lösen Sie ihn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
3. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
4. Platzieren Sie den Mixer im Lebensmittel und drücken Sie zum Starten die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit.
5. Schalten Sie den Stabmixer aus, indem Sie die Ein-/Austaste loslassen.
6. Schneiden Sie das Lebensmittel in kleinere Stücke und legen es in den Mixbecher. Es können nur jeweils höchstens 280 g bearbeitet und höchstens 420 ml Flüssigkeit zugesetzt werden.

ABB. 2

ACHTUNG!

Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu senken. Die Geschwindigkeit kann nur dann mit dem Regler verändert werden, wenn die Taste für niedrige Geschwindigkeit gedrückt ist.

VERWENDUNG VON DES HACKEINSATZES

1. Platzieren Sie die Schüssel auf einer sauberen, ebenen Fläche.
2. Setzen Sie die Messereinheit in die Schüssel ein.
3. Geben Sie das Lebensmittel in die Schüssel.

4. Drücken Sie den Deckel auf der Schüssel fest und heben Sie ihn an, um ihn wieder zu entfernen.
5. Führen Sie die Motoreinheit durch das Loch im Deckel ein.
6. Platzieren Sie den Mixer im Lebensmittel und drücken Sie zum Starten die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit.
7. Schalten Sie den Stabmixer aus, indem Sie die Ein-/Austaste loslassen.
8. Wenn Sie mit dem Verarbeiten fertig sind, ziehen Sie den Stecker und lösen die Motoreinheit vom Deckel, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
9. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und entnehmen Sie das verarbeitete Lebensmittel.

ABB. 3

ACHTUNG!

- **Lassen Sie den Stabmixer nicht länger als 30 Sekunden laufen. Lassen Sie ihn 3 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden.**
- **Teilen Sie das Fleisch in kleinere Stücke und entfernen Sie eventuelle Knochen. Es können höchstens 200 g auf einmal bearbeitet werden.**
- **Der Mixbecher ist nur zur Zubereitung von Lebensmittel bestimmt und muss unverzüglich nach jeder Benutzung gesäubert werden. Bewahren Sie keine Lebensmittel im Mixbecher auf.**

WICHTIG!

- **Setzen Sie die Messer niemals in die Halterung ein, ohne zuvor den Mixbecher zu montieren – Verletzungsgefahr.**

- **Kontrollieren Sie, ob der Deckel ordnungsgemäß sitzt, bevor der Stabmixer gestartet wird.**
- **Nachdem Sie mit dem Bearbeiten fertig sind, lösen Sie die Motoreinheit vom Deckel, bevor dieser vom Becher entfernt wird. Nehmen Sie niemals den Deckel ab, ohne zuvor die Motoreinheit entfernt zu haben.**

VERWENDUNG DES SCHNEEBESENS

1. Befestigen Sie den Schneebesen an der Motoreinheit, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lösen Sie ihn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Platzieren Sie den Schneebesen im Mixbecher. Schlagen Sie nicht mehr als 2 Eiweiß auf.
4. Platzieren Sie den Mixer im Lebensmittel und drücken Sie zum Starten die Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit.
5. Schalten Sie den Stabmixer aus, indem Sie die Ein-/Austaste loslassen.

ABB. 4

ACHTUNG!

- **Lassen Sie den Stabmixer nicht länger als 1 Minute laufen. Lassen Sie ihn 3 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden.**
- **Der Mixbecher ist nur zur Zubereitung von Lebensmittel bestimmt und muss unverzüglich nach jeder Benutzung gesäubert werden. Bewahren Sie keine Lebensmittel im Mixbecher auf.**

PFLEGE

REINIGUNG

1. Ziehen Sie den Stecker und demontieren Sie den Mixerstab.
2. Reinigen Sie den Mixerstab unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Mixerstab im Stehen trocknen, damit sämtliches Wasser herauslaufen kann. Der Mixerstab ist spülmaschinenfest.
3. Sühlen Sie Becher, Schüssel, Schneebesen und Knethaken mit warmem Wasser und Spülmittel. Die Schüssel und der Schneebesen sollten nicht in der Spülmaschine gereinigt werden, da dadurch der Kunststoff beschädigt werden kann.
4. Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch.
5. Trocknen Sie das Gerät gründlich ab.

WARNUNG!

- **Tauchen Sie den Stabmixer nicht in Wasser ein, dies kann die Schmierung zerstören.**
- **Tauchen Sie den Stabmixer, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, es besteht Stromschlaggefahr.**
- **Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Mittel mit Schleifzusätzen.**
- **Seien Sie vorsichtig, die Messer sind sehr scharf.**

Schnellreinigung

Das Zubehör kann schnell gereinigt werden, indem Sie es einige Sekunden in einem Gefäß mit etwas Wasser laufen lassen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Vie tuote valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin jätät tuotteen valvomatta ja ennen asennusta/irrotusta ja/tai puhdistusta.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä koskaan upota johtoa, pistotulppaa tai tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen - sähköiskun vaara.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt

tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.

- Vältä kosketusta liikkuviin osiin.
- Pidä kädet ja välineet poissa kulhosta tuotteen käydessä, muuten on olemassa vakavan henkilövahingon ja/ tai omaisuusvahingon vaara. Käytä kumikaavinta tai vastaavaa, mutta vain silloin, kun tuote ei ole käynnissä.
- Älä koskaan yritä murskata tuotteella jäätä tai sekoittaa kovia, kuivia aineita, sillä se tylsyttää terät.
- Älä koskaan aseta teriä jalustalle asentamatta ensin kulhoa - loukkaantumisvaara.
- Varmista, että kansi on kunnolla kiinni ennen tuotteen käynnistämistä.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin

suunniteltuun
käyttötarkoitukseen.

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Poista terät ennen kuin kaadat sisällön pois kulhosta.
- Sammuta tuote ja vedä pistotulppa ulos käytön jälkeen. Odota ennen irrotusta, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.
- Terät ovat erittäin teräviä - viiltovaara.
- Älä koske terien reunoihin, kun käsittelet ja puhdistat niitä.

- Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran.
- Käsittele teriä varovasti, kun tyhjennät kulhoa ja puhdistat niitä.
- Jos kulhoon kaadetaan kuumaa nestettä, on olemassa roiskumisen tai höyrystymisen vaara, joka voi aiheuttaa palovamman.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta. Säilytä tuote ja johto poissa lasten ulottuvilta.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvotusti. Pidä tuote ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V, 50~60 Hz
Teho	600 W
Johdon pituus	90 cm
Paino	0,4 kg
Tilavuus kulho	700 ml
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyinä ensimmäiseen desimaaliin)	0,19W

KUVAUS

1. Nopeusvalitsin
2. Pieni nopeus
3. Suuri nopeus (turbopainike)
4. Moottoriyksikkö
5. Sekoitinsauva
6. Kansi
7. Pieni kulho
8. Suuri kulho
9. Terät
10. Vatkein

KUVA 1

KÄYTTÖ

- Puhdista sauvasekoitin ennen ensimmäistä käyttökertaa pikapuhdistusohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä sauvasekoitinta kuormittamattomana yli 15 sekuntia.

TÄRKEÄÄ!

Ole varovainen, terät ovat hyvin teräviä.

Pysäytä sauvasekoitin ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen tarvikkeiden irrotusta/asennusta.

SAUVASEKOITTIMEN KÄYTTÖ

1. Älä käytä sauvasekoitinta yli minuuttia. Anna jäähtyä 3 minuuttia ennen käyttöä.
2. Asenna sekoitussauva moottoriyksikköön kiristämällä sitä vastapäivään. Löysää kääntämällä myötäpäivään.
3. Kytke pistotulppa.
4. Aseta tehosekoitin elintarvikkeeseen ja käynnistä se painamalla pienen tai suuren nopeuden painiketta.
5. Sammuta sauvasekoitin vapauttamalla painike.
6. Pilko elintarvike pienemmiksi paloiksi ja aseta ne kulhoon. Kerrallaan voidaan käsitellä enintään 280 grammaa ja lisätä enintään 420 ml vettä.

KUVA 2

HUOM!

Käännä nopeussäädintä myötäpäivään, jos haluat nopeamman nopeuden, tai vastapäivään, jos haluat pienemmän nopeuden. Nopeutta voidaan säätää nupilla vain, kun matalan nopeuden painike on painettuna.

SILPPURIN KÄYTTÖ

1. Aseta suurempi kulho puhtaalle, tasaiselle alustalle.
2. Aseta teräyksikkö suurempaan kulhoon.
3. Aseta elintarvike suurempaan kulhoon.
4. Paina suuremman kulhon kansi paikalleen.
5. Työnnä moottoriyksikkö kannessa olevan reiän läpi.
6. Aseta tehosekoitin elintarvikkeeseen ja käynnistä se painamalla pienen tai suuren nopeuden painiketta.

7. Sammuta sauvasekoitin vapauttamalla painike.
8. Kun käsittely on valmis, vedä pistotulppa ulos ja irrota moottoriyksikkö kannesta kääntämällä vastapäivään.
9. Avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään ja poista käsitellyt elintarvikkeet.

KUVA 3

HUOM!

- **Älä käytä sauvasekoitinta yli 30 sekuntia. Anna jäähtyä 3 minuuttia ennen käyttöä.**
- **Leikkaa liha pieniksi paloiksi ja poista mahdolliset luut. Kerrallaan voidaan käsitellä enintään 200 grammaa.**
- **Kulho on tarkoitettu ainoastaan ruoanvalmistukseen, ja se on puhdistettava välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen. Älä säilytä ruokaa kulhossa.**

TÄRKEÄÄ!

- **Älä koskaan aseta teriä jalustalle asentamatta ensin kulhoa - loukkaantumisvaara.**
- **Varmista, että kansi on kunnolla kiinni ennen tuotteen käynnistämistä.**
- **Kun käsittely on päättynyt, irrota moottoriyksikkö kannesta, ennen kuin irrotat kannen kulhosta. Älä koskaan irrota kantta irrottamatta ensin moottoriyksikköä.**

VISPILÄN KÄYTTÖ

1. Asenna vispilä moottoriyksikköön kiristämällä sitä vastapäivään. Löysää kääntämällä myötäpäivään.
2. Kytke pistotulppa.
3. Aseta vispilä kulhoon. Vatkaa enintään kaksi munanvalkuaista.
4. Aseta tehosekoitin elintarvikkeeseen ja käynnistä se painamalla pienen tai suuren nopeuden painiketta.

5. Sammuta sauvasekoitin vapauttamalla painike.

KUVA 4

HUOM!

- **Älä käytä sauvasekoitinta yli minuuttia. Anna jäähtyä 3 minuuttia ennen käyttöä.**
- **Kulho on tarkoitettu ainoastaan ruoanvalmistukseen, ja se on puhdistettava välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen. Älä säilytä ruokaa kulhossa.**

KUNNOSSAPITO

PUHDISTUS

1. Vedä pistotulppa ulos ja irrota sekoitussauva.
2. Puhdista sekoitussauva juoksevan veden alla. Anna sekoitussauvan kuivua pystyssä, jotta kaikki vesi valuu pois. Sekoitussauvan voi pestä astianpesukoneessa.
3. Pese kulho, vispilä ja teräyksikkö lämpimällä vedellä ja pesuaineella. Kulhoa ja vispilää ei saa pestä astianpesukoneessa, sillä se voi vahingoittaa muovia.
4. Pyyhi moottoriyksikkö kostealla liinalla.
5. Kuivaa huolellisesti.

VAROITUS!

- **Älä upota sauvasekoitinta veteen, sillä se voi tuhota voitelun.**
- **Älä upota sauvasekoitinta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen - sähköiskun vaara.**
- **Älä käytä pesu- tai hankausaineita.**
- **Ole varovainen, terät ovat hyvin teräviä.**

Pikapuhdistus

Tarvikkeet voidaan puhdistaa nopeasti käyttämällä niitä muutaman sekunnin ajan astiassa, jossa on vähän vettä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la prise de courant sont endommagés. Renvoyez le produit à un atelier de service qualifié pour inspection, réparation ou réglage.
- Éteignez le produit, débranchez la prise de courant et attendez l'arrêt complet de toutes les parties mobiles avant de laisser le produit sans surveillance et avant de procéder à l'assemblage/démontage et/ou au nettoyage.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord des tables ou des bancs, ou toucher des surfaces chaudes.
- Ne plongez jamais le cordon, la prise de courant ou le produit dans de l'eau ou tout autre liquide - risque d'accident électrique.
- Surveillez attentivement l'utilisation du produit lorsqu'il est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou à leur proximité.
- Évitez le contact avec les parties mobiles.
- Tenez les mains et les équipements hors du pichet lorsque vous utilisez le produit, sinon il y a un risque de blessures graves et/ou de dommages matériels. Un racloir en caoutchouc ou similaire peut être utilisé, mais uniquement lorsque le produit est à l'arrêt.
- N'essayez jamais de piler de la glace avec le produit ou de mélanger des substances dures et sèches, cela émousse les couteaux.
- Ne placez jamais les couteaux sur le socle sans avoir d'abord installé le bol - risque de blessures.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de démarrer le produit.

- N'utilisez pas d' autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures corporelles.
 - N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
 - Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Retirez les couteaux avant de verser le contenu du pichet.
 - Éteignez le produit et débranchez la prise de courant après utilisation. Attendez que toutes les parties mobiles se soient complètement arrêtées avant le démontage.
 - Les couteaux sont très tranchants - risque de coupures.
 - Ne touchez pas les bords des couteaux lors de la manipulation et du nettoyage.
 - Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
 - Manipulez les couteaux avec précaution lorsque vous videz le bol et lors du nettoyage.
 - Si un liquide bouillant est versé dans le pichet, il existe un risque d'éclaboussures ou de formation de vapeur pouvant provoquer des brûlures.
 - Le produit est destiné à l'utilisation domestique ou dans, par exemple, dans les chambres du personnel, les chambres d'hôtel et environnements similaires.

- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit. Conservez le produit et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans nettoyer ou entretenir le produit. Les enfants de plus de 8 ans peuvent nettoyer ou entretenir le produit sous surveillance. Conservez le produit et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Puissance	600 W
Longueur du cordon d'alimentation	90 cm
Poids	0,4 kg
Contenance du pichet	700 ml
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0,19 W

DESCRIPTION

1. *Bouton de vitesse*
2. *Bouton pour basse vitesse*
3. *Bouton haute vitesse (bouton turbo)*
4. *Bloc moteur*
5. *Tige de mixeur*
6. *Couvercle*
7. *Petit pichet*
8. *Grand pichet*
9. *Couteaux*
10. *Fouet*

FIG. 1

UTILISATION

- Avant la première utilisation, nettoyez le mixeur plongeant selon les instructions de nettoyage rapide.
- Ne faites pas fonctionner le mixeur plongeant à vide pendant plus de 15 secondes.

IMPORTANT !

Attention, les couteaux sont très tranchants. Éteignez le mixeur plongeant et débranchez la prise de courant avant d'installer/de retirer des accessoires.

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

1. Ne faites pas fonctionner le mixeur plongeant pendant plus d'une minute. Laissez-le refroidir pendant trois minutes avant de l'utiliser à nouveau.
2. Installez la tige du mélangeur sur le bloc moteur en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Pour le retirer, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Branchez la prise électrique.
4. Placez le mixeur dans les aliments et appuyez sur le bouton basse vitesse ou le bouton haute vitesse pour démarrer.

5. Éteignez le mixeur plongeant en relâchant le bouton.
6. Coupez les aliments en petits morceaux et placez-les dans le pichet. Un maximum de 280 g à la fois peut être travaillé et un maximum de 420 ml d'eau peut être ajouté.

FIG. 2

REMARQUE !

Tournez le bouton de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour une vitesse supérieure ou dans le sens contraire pour une vitesse inférieure. Vous ne pouvez régler la vitesse que lorsque le bouton de basse vitesse est enfoncé.

UTILISATION DU HACHOIR

1. Placez le grand pichet sur une surface propre et plane.
2. Placez l'unité de couteaux dans le grand pichet.
3. Placez les aliments dans le grand pichet.
4. Appuyez le couvercle sur le grand pichet et soulevez-le pour le retirer.
5. Insérez le bloc moteur par le trou du couvercle.
6. Placez le mixeur dans les aliments et appuyez sur le bouton basse vitesse ou le bouton haute vitesse pour démarrer.
7. Éteignez le mixeur plongeant en relâchant le bouton.
8. Une fois le travail terminé, retirez la prise de courant et dégagez le bloc moteur du couvercle en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
9. Ouvrez le couvercle en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et retirez les aliments transformés.

FIG. 3

REMARQUE !

- **Ne faites pas marcher le mixeur plongeant plus de 30 secondes. Laissez-le refroidir pendant trois minutes avant de l'utiliser à nouveau.**
- **Coupez la viande ou le poisson en petits morceaux et enlevez les os et arêtes éventuels. Vous pouvez travailler un maximum de 200 g à la fois.**
- **Le pichet est uniquement destiné à la préparation des aliments et doit être nettoyé immédiatement après chaque utilisation. Ne conservez pas d'aliments dans le pichet.**

IMPORTANT !

- **Ne placez jamais les couteaux sur le socle sans avoir d'abord installé le bol - risque de blessures.**
- **Assurez-vous que le couvercle est bien en place avant de démarrer le mixeur plongeant.**
- **Après le travail, dégagez le bloc moteur du couvercle avant de retirer le couvercle du pichet. N'enlevez jamais le couvercle sans avoir auparavant retiré le bloc moteur.**

UTILISATION DU FOUET

1. Installez le fouet sur le bloc moteur en le serrant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Pour le retirer, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Branchez la prise électrique.
3. Placez le fouet dans le pichet. Ne battez pas plus de deux blancs d'œufs à la fois.
4. Placez le mixeur dans les aliments et appuyez sur le bouton basse vitesse ou le bouton haute vitesse pour démarrer.
5. Éteignez le mixeur plongeant en relâchant le bouton.

FIG. 4

REMARQUE !

- **Ne faites pas fonctionner le mixeur plongeant plus d'une minute. Laissez-le refroidir pendant trois minutes avant de l'utiliser à nouveau.**
- **Le pichet est uniquement destiné à la préparation des aliments et doit être nettoyé immédiatement après chaque utilisation. Ne conservez pas d'aliments dans le pichet.**

ENTRETIEN**NETTOYAGE**

1. Retirez la prise de courant et retirez la tige du mélangeur.
2. Nettoyez la tige du mélangeur à l'eau courante. Laissez la tige du mélangeur sécher debout pour que toute l'eau s'écoule. Le bâton mélangeur peut se laver au lave-vaisselle.
3. Lavez le pichet, le bol, le fouet et le hachoir à l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Le bol et le fouet ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle, cela peut endommager le plastique.
4. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
5. Séchez soigneusement.

ATTENTION !

- **Ne plongez pas le mixeur plongeant dans l'eau, cela pourrait détériorer la lubrification.**
- **Ne plongez jamais le mixeur plongeant, le cordon ou la prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide - risque d'accident électrique.**
- **N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs.**
- **Attention, les couteaux sont très tranchants.**

Nettoyage rapide

Les accessoires peuvent être nettoyés rapidement en les faisant marcher quelques secondes dans un récipient avec un peu d'eau.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik alle instructies zorgvuldig door.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning op het typeplaatje.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het product terug naar een gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Schakel het product uit, trek de stekker eruit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product onbeheerd achterlaat en voordat u het product assembleerde/demonteert en/of schoonmaakt.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Dompel het snoer, de stekker of het product nooit onder in water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische ongelukken.
- Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Vermijd contact met bewegende delen.
- Houd uw handen en keukengerei uit de beker terwijl het product in gebruik is, anders bestaat het risico op ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade. Een schraper of iets dergelijks kan worden gebruikt, maar alleen als het product niet wordt gebruikt.
- Probeer nooit ijs te hakken met het product of harde, droge stoffen te mengen; daardoor worden de messen bot.
- Plaats de messen nooit op de basis zonder eerst de kom te installeren – gevaar voor persoonlijk letsel.

- Zorg ervoor dat het deksel goed is gemonteerd voordat u het product start.
- Gebruik geen andere accessoires dan accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot brand, elektrische schok of persoonlijk letsel.
- Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Verwijder de messen voordat u de inhoud uit het bekersglas giet.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik. Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat ze worden gedemonteerd.
- De messen zijn zeer scherp – risico op snijschade.
- Raak de randen van de messen niet aan tijdens het hanteren en reinigen.
- Oneigenlijk gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Behandel de messen zorgvuldig bij het legen van de kom en tijdens het schoonmaken.
- Als er hete vloeistof in de kom wordt gegoten, bestaat het risico op spatten of stoom en brandwonden.
- Het product is bedoeld voor gebruik in huishoudens of in

bijvoorbeeld personeel-skamers, hotelkamers en soortgelijke omgevingen.

- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen jonger dan 8 jaar het product niet reinigen of onderhouden. Kinderen ouder dan 8 jaar kunnen het product onder toezicht reinigen of onderhouden. Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V, 50~60 Hz
Vermogen	600 W
Kabellengte	90 cm

Gewicht	0,4 kg
Volume kom	700 ml
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0,19 W

BESCHRIJVING

1. *Snelheidsknop*
2. *Knop voor lage snelheid*
3. *Knop voor hoge snelheid (turbo)*
4. *Motoreenheid*
5. *Staaftmixer*
6. *Deksel*
7. *Kleine kom*
8. *Grote kom*
9. *Messen*
10. *Garde*

AFB. 1

GEBRUIK

- Reinig de mixer voor het eerste gebruik volgens de instructies voor snelle reiniging.
- Laat de mixer niet langer dan 15 seconden onbelast draaien.

BELANGRIJK!

**Wees voorzichtig, de messen zijn erg scherp.
Schakel de mixer uit en trek de stekker eruit
voordat u accessoires installeert/demonteert.**

DE STAAFTMIXER GEBRUIKEN

1. Laat de mixer niet langer dan een minuut draaien. Laat de staaftmixer drie minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.
2. Om de staaftmixer op de motorunit te monteren, draait u deze tegen de klok in vast. Draai los door met de klok mee te draaien.

3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Plaats de mixer in het voedsel en druk op de knop voor lage of hoge snelheid om te starten.
5. Laat de knop los om de staafmixer uit te schakelen.
6. Snijd het voedsel in kleinere stukjes en plaats het in de kom. Er kan maximaal 280 g per keer worden verwerkt en er kan maximaal 420 ml water worden toegevoegd.

AFB. 2

LET OP!

Draai de snelheidsknop met de klok mee voor een hogere snelheid of tegen de klok in voor een lagere snelheid. De snelheid kan alleen met de knop worden geregeld wanneer de knop voor lage snelheid wordt ingedrukt.

DE BLENDER GEBRUIKEN

1. Plaats de grote kom op een schoon, vlak oppervlak.
2. Plaats de messeneenheid in de grote kom.
3. Doe het voedsel in de grote kom.
4. Druk het deksel op de grote kom en til het op om het te verwijderen.
5. Steek de motorunit door het gat in het deksel.
6. Plaats de mixer in het voedsel en druk op de knop voor lage of hoge snelheid om te starten.
7. Laat de knop los om de staafmixer uit te schakelen.
8. Wanneer de verwerking is voltooid, trekt u de stekker eruit en verwijdert u de motorunit uit het deksel door tegen de klok in te draaien.
9. Open het deksel door tegen de klok in te draaien en verwijder het voedsel.

AFB. 3

LET OP!

- **Laat de blender niet langer dan 30 seconden draaien. Laat de staafmixer drie minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.**
- **Verdeel vlees in kleine stukjes en verwijder eventuele botten. Er kan niet meer dan 200 g per keer worden verwerkt.**
- **Het bekeerglas is uitsluitend bedoeld voor de bereiding van voedsel en moet onmiddellijk na elk gebruik worden gereinigd. Bewaar geen voedsel in het bekeerglas.**

BELANGRIJK!

- **Plaats de messen nooit op de basis zonder eerst het bekeerglas te installeren – gevaar voor persoonlijk letsel.**
- **Zorg ervoor dat het deksel goed vastzit voordat u de blender start.**
- **Verwijder na het verwerken de motorunit van het deksel voordat u het deksel van het bekeerglas verwijdert. Verwijder het deksel nooit zonder eerst de motorunit los te maken.**

DE GARDE GEBRUIKEN

1. Bevestig de garde aan de motorunit door deze tegen de klok in vast te draaien. Draai los door met de klok mee te draaien.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Doe de garde in het bekeerglas. Klop niet meer dan twee eiwitten.
4. Plaats de mixer in het voedsel en druk op de knop voor lage of hoge snelheid om te starten.
5. Laat de knop los om de staafmixer uit te schakelen.

AFB. 4

LET OP!

- **Laat de mixer niet langer dan een minuut draaien. Laat de staafmixer drie minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.**
- **Het bekerglas is uitsluitend bedoeld voor de bereiding van voedsel en moet onmiddellijk na elk gebruik worden gereinigd. Bewaar geen voedsel in het bekerglas.**

ONDERHOUD**REINIGING**

1. Trek de stekker eruit en demonteer de garde.
2. Reinig de garde onder stromend water. Laat de garde rechtop drogen, zodat al het water eruit valt. De garde kan in de vaatwasser worden gewassen.
3. Was het bekerglas, de kom, de garde en de messenunit met warm water en afwasmiddel. De kom en garde mogen niet in de vaatwasser worden gewassen; hierdoor kan het plastic beschadigd raken.
4. Veeg de motorunit af met een vochtige doek.
5. Droog grondig.

WAARSCHUWING!

- **Week de mixer niet in water, hierdoor kan de smering worden aangetast.**
- **Dompel de mixer, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof – gevaar voor een elektrisch ongeval.**
- **Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.**
- **Wees voorzichtig, de messen zijn erg scherp.**

Snelle reiniging

Accessoires kunnen snel worden gereinigd door ze een paar seconden in een bak met een beetje water te dompelen.